

# Matkailutilasto

## Tourism Statistics

2000, Lokakuu - October

Lisätietoja-Inquiries: Marjut Tuominen, Elisabeth Hintikka

Vastaava tilastojohtaja-Director in charge: Ilkka Hyppönen

### Yöpymisten määrä majoitusliikkeissä kasvoi lokakuussa prosentin viime vuodesta

Kotimaisten matkailijoiden yöpymiset Suomen majoitusliikkeissä lisääntyivät lokakuussa 2 prosenttia viime vuoden lokakuusta, kun taas ulkomaisten matkailijoiden yöpymiset vähenivät prosentilla. Yöpymisten kokonaismäärä kasvoi prosenttin.

Brittien yöpymiset lisääntyivät Suomen majoitusliikkeissä lokakuussa eniten, peräti 32 prosenttia viime vuoden lokakuuhun verrattuna. Japanilaisten yöpymiset lisääntyivät neljänneksen ja ruotsalaisten yöpymiset 15 prosenttia. Lähes kaikkien muiden tärkeimpien matkailijamaiden yöpymiset vähenivät lokakuussa. Yhdysvaltalaisten yöpymisiä kirjattiin 36 prosenttia viimevuotista vähemmän ja italialaisten yöpymisiä 28 prosenttia vähemmän. Myös matkailu Saksasta väheni 15 prosenttia viime vuoden lokakuusta.

Hotellihuoneiden käyttöaste oli lokakuussa 48,6 prosenttia, kun se viime vuoden lokakuussa oli 50,8 prosenttia. Huoneiden käyttöaste oli korkein Uudellamaalla (62,9 %) ja Pirkanmaalla sekä Etelä-Pohjanmaalla (59,5 %). Oulussa hotellihuoneista oli käytössä 74,9 prosenttia ja Tampereella 64,9 prosenttia. Helsingin hotellien käyttöaste oli 68,4 prosenttia.

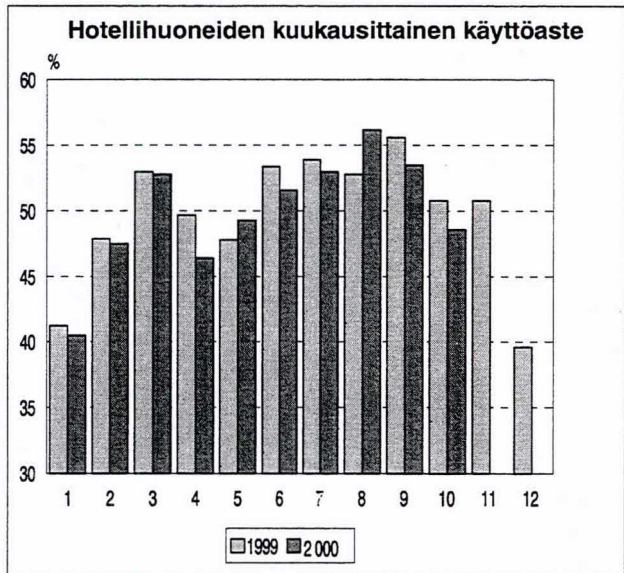
Hotellihuoneen toteutunut keskihinta oli lokakuussa 436 markkaa vuorokaudelta, kun se vuotta aiemmin oli 424 markkaa.

### Ulkomaalaisten yöpymiset lisääntyivät tammi-lokakuussa 8 prosenttia

Yöpymisten kokonaismäärä Suomen majoitusliikkeissä nousi 13,9 miljoonaan vuorokauteen tammi-lokakuussa, mikä oli 3 prosenttia suurempi kuin viime vuoden vastaavana ajanjaksona. Ulkomaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät 8 prosenttia ja kotimaisten matkailijoiden yöpymiset prosenttin. Eniten yöpymisten määrä kasvoi Itä-Uudellamaalla (13 %) ja Keski-Suomessa (11 %).

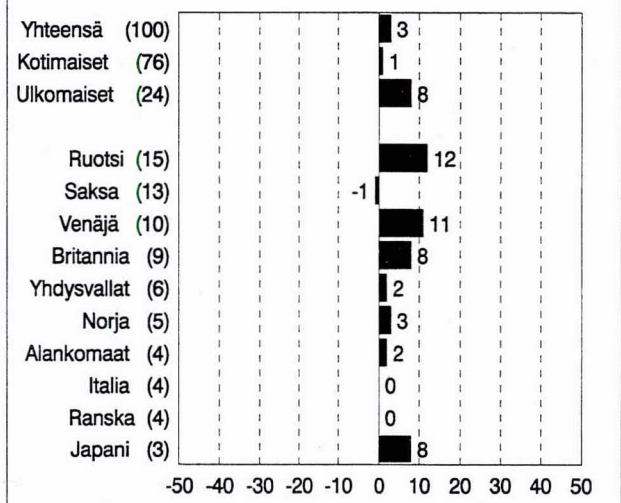
Ruotsalaisten ja venäläisten yöpymiset lisääntyivät tammi-lokakuussa hieman yli 10 prosenttia ja brittien ja japanilaisten yöpymiset hieman vajeat 10 prosenttia. Italialaisten ja ranskalaisten yöpymiset säilyivät viime

vuoden tasolla. Ainoastaan saksalaisten yöpymisten määrä väheni prosentin viime vuoden vastaavaan ajanjaksoon verrattuna.



### Yöpymisten muutos tammi-lokakuussa 2000 / 1999, %

Yöpyneiden 10 tärkeintä lähtömaata, suluissa osuus yöpymisistä vuonna 1999



2000 Lokakuu - October

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of hotels	Huoneet - Bedrooms					Vuoteet - Bed-places		
		Lukumäärä Number of bedrooms	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. vuodesta <sup>1)</sup> Change %	Peittävyys Coverage %	Keski- hintaa Price per room	Lukumäärä Number of bed-places	Käyttöaste Occupancy rate %	
KOKO MAA	659	43 625	48,6	-1,3	96,2	436	91 270	35,5	
MANNER-SUOMI	640	42 752	49,1	-1,1	96,2	436	89 205	35,9	
UUSIMAA	102	11 702	62,9	1,2	97,6	511	21 862	46,1	
Espoo	14	1 234	58,2	2,1	96,7	413	2 344	43,0	
Helsinki	44	7 129	68,4	-0,8	98,6	563	13 312	48,7	
Kirkkonummi	4	354	44,1	0,0	100,0	305	463	40,2	
Vantaa	10	1 396	55,9	4,2	99,2	483	2 464	44,1	
ITÄ-UUSIMAA	7	495	45,8	1,6	100,0	478	897	32,8	
Porvoo	5	438	48,6	1,7	100,0	485	780	35,5	
VARSINAIS-SUOMI	38	3 113	52,2	-16,4	98,7	439	5 824	43,3	
Salo	4	153	60,4	-5,1	100,0	423	244	45,7	
Turku	16	2 021	52,8	-23,0	98,8	457	3 694	43,5	
SATAKUNTA	28	1 263	33,6	0,4	96,2	371	2 506	24,2	
Pori	7	586	37,3	-1,8	98,3	396	1 126	27,2	
Rauma	7	283	44,3	5,4	100,0	377	508	33,3	
KANTA-HÄME	20	1 128	42,0	-0,3	98,3	368	2 309	30,6	
Hämeenlinna	6	622	50,1	-4,2	100,0	383	1 232	34,9	
PIRKANMAA	43	3 149	59,5	-4,8	97,3	430	6 233	46,2	
Tampere	18	1 958	64,9	-8,1	100,0	433	3 620	47,6	
PÄIJÄT-HÄME	22	1 625	41,3	-0,2	96,7	398	3 333	31,9	
Heinola	4	378	44,2	-0,7	100,0	442	820	34,8	
Lahti	10	868	44,9	1,4	98,5	383	1 608	34,1	
KYMENLAAKSO	20	960	38,1	1,4	95,4	360	1 794	28,9	
Kotka	7	377	36,2	-4,2	96,8	371	711	27,1	
ETELÄ-KARJALA	28	1 416	43,0	1,8	96,0	387	2 856	32,1	
Imatra	7	472	51,8	-1,5	100,0	407	905	42,6	
Lappeenranta	9	583	48,4	4,5	100,0	379	1 072	35,8	
ETELÄ-SAVO	32	1 483	36,7	-6,0	95,2	341	3 205	27,0	
Mikkeli	5	413	37,7	-7,0	100,0	373	803	25,8	
Savonlinna	4	233	57,6	-0,6	100,0	324	457	47,3	
POHJOIS-SAVO	32	2 021	46,3	-5,2	99,5	381	4 310	36,7	
Iisalmi	4	203	45,5	-3,9	100,0	356	352	42,9	
Kuopio	13	972	47,3	-5,7	98,9	401	1 872	37,7	
Varkaus	4	289	59,5	-0,9	100,0	437	565	51,4	
POHJOIS-KARJALA	31	1 293	39,2	1,3	94,3	403	2 946	26,8	
Joensuu	8	504	45,6	2,1	100,0	426	888	33,1	
Lieksa	6	206	19,2	3,7	100,0	352	516	12,8	
Nurmes	4	184	32,5	3,9	100,0	304	557	23,7	
KESKI-SUOMI	41	2 403	48,0	5,6	94,4	394	6 325	30,0	
Jyväskylä	11	1 147	60,7	9,9	100,0	423	2 115	46,2	
Jämsä	5	361	22,9	0,9	100,0	357	1 689	11,6	
ETELÄ-POHJANMAA	21	1 078	59,5	-2,4	96,6	330	2 144	51,1	
Seinäjoki	5	396	54,3	-0,5	100,0	385	744	37,2	
POHJANMAA	21	1 202	44,3	3,3	96,7	411	2 633	31,2	
Vaasa	8	841	42,4	-0,1	100,0	420	1 943	28,7	
KESKI-POHJANMAA	8	384	48,3	12,7	92,4	353	672	39,2	
Kokkola	4	285	51,7	14,8	100,0	368	481	41,2	
POHJOIS-POHJANMAA	44	2 408	51,9	2,0	96,3	408	5 276	38,5	
Kuusamo	6	544	38,4	3,4	97,2	308	1 337	33,4	
Oulu	8	884	74,9	1,0	100,0	488	1 596	59,6	
KAINUU	24	1 477	43,4	-1,1	93,0	340	4 059	37,9	
Kajaani	7	570	32,9	-4,8	97,4	338	1 077	25,8	
Sotkamo	7	564	62,4	-2,9	100,0	340	1 887	50,1	
LAPPI	78	4 152	20,7	-2,3	90,3	359	10 021	13,6	
Enontekiö	4	147	10,4	-2,0	100,0	259	341	8,3	
Inari	12	900	14,0	-0,6	90,8	277	2 247	10,1	
Kittilä	5	381	34,5	-2,7	100,0	323	1 175	20,8	
Rovaniemi	11	964	29,2	-1,1	86,6	403	1 907	21,1	
Sodankylä	9	325	14,0	4,2	92,0	353	932	8,8	
AHVENANMAA	19	873	21,9	-7,5	95,0	454	2 065	15,3	
Maarianhamina	9	540	29,6	-7,7	100,0	486	1 080	22,0	

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - %-unit is calculated from preliminary data for the previous year

2000 Tammi - lokakuu - January - October

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of hotels	Huoneet - Bedrooms					Vuoteet - Bed-places	
		Lukumäärä Number of bedrooms	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. vuodesta <sup>1)</sup> Change %	Peittävyys Coverage %	Keski- hintaa Price per room	Lukumäärä Number of bed-places	Käyttöaste Occupancy rate %
KOKO MAA	691	45 001	50,0	-0,3	97,7	422	94 634	39,0
MANNER-SUOMI	674	44 185	50,1	-0,2	97,7	421	92 827	39,0
UUSIMAA	103	11 531	61,9	0,3	98,7	500	21 668	47,3
Espoo	14	1 220	54,6	-0,2	99,3	405	2 321	41,6
Helsinki	44	6 948	68,9	-0,8	99,8	547	13 088	51,4
Kirkkonummi	4	330	40,7	1,9	100,0	278	439	38,1
Lohja	4	204	35,9	-1,7	96,9	269	427	30,6
Vantaa	10	1 395	53,8	1,4	97,3	471	2 460	43,4
ITÄ-UUSIMAA	7	496	43,0	2,1	100,0	469	872	33,4
Porvoo	5	438	44,1	1,3	100,0	476	754	35,2
VARSINAIS-SUOMI	39	3 102	54,6	0,8	98,9	408	5 848	46,8
Salo	4	151	61,7	0,2	100,0	418	241	49,4
Turku	15	1 938	56,8	1,6	99,4	421	3 532	48,5
SATAKUNTA	29	1 324	34,3	0,8	97,4	365	2 619	25,9
Pori	8	585	40,9	2,4	98,3	389	1 116	31,1
Rauma	8	333	39,5	0,2	100,0	366	603	30,1
KANTA-HÄME	20	1 140	41,0	1,8	97,9	354	2 322	32,7
Hämeenlinna	6	608	48,2	0,1	100,0	371	1 193	36,5
PIRKANMAA	44	3 184	55,9	0,8	97,9	412	6 297	45,4
Tampere	19	1 964	62,1	0,7	99,3	423	3 619	48,9
PÄIJÄT-HÄME	22	1 628	42,3	1,7	97,5	384	3 353	37,0
Heinola	4	382	48,3	0,7	100,0	395	834	48,0
Lahti	10	877	40,0	2,6	99,7	393	1 625	32,1
KYMENLAAKSO	21	991	38,4	-0,8	95,2	351	1 879	30,9
Kotka	7	372	36,8	-1,9	98,1	373	700	28,1
ETELÄ-KARJALA	29	1 517	41,3	-5,1	99,1	368	3 038	34,3
Imatra	7	499	44,5	-6,5	100,0	395	903	39,9
Lappeenranta	9	614	49,9	-1,5	100,0	355	1 133	41,6
ETELÄ-SAVO	38	1 779	40,4	-3,8	95,8	357	3 823	33,1
Mikkeli	6	459	37,9	-3,9	100,0	364	877	29,8
Savonlinna	6	391	53,5	-3,2	99,0	398	767	46,6
POHJOIS-SAVO	32	2 047	50,5	-1,5	98,9	366	4 432	41,5
Iisalmi	4	203	46,8	-6,4	100,0	346	354	43,7
Kuopio	13	954	53,9	-1,4	99,7	384	1 827	46,5
Varkaus	4	288	55,5	2,6	94,4	414	565	48,5
POHJOIS-KARJALA	33	1 384	41,5	1,0	99,0	382	3 158	30,9
Joensuu	9	548	44,6	-1,6	99,5	411	973	35,2
Lieksa	7	218	32,8	4,4	98,9	384	538	27,5
Nurmes	4	189	37,5	4,2	100,0	293	548	27,3
KESKI-SUOMI	42	2 556	46,8	0,9	97,0	378	6 574	35,0
Jyväskylä	12	1 238	54,0	1,7	100,0	390	2 272	43,0
Jämsä	5	360	39,3	3,4	100,0	381	1 689	29,5
ETELÄ-POHJANMAA	22	1 175	51,8	-2,0	97,4	337	2 319	46,6
Seinäjoki	5	421	48,1	-2,2	100,0	372	790	35,8
POHJANMAA	23	1 270	41,8	-5,1	96,1	394	2 825	29,4
Vaasa	8	853	41,9	-9,1	100,0	405	2 065	27,9
KESKI-POHJANMAA	9	416	43,3	7,1	93,0	317	745	34,6
Kokkola	4	288	48,1	8,8	100,0	336	486	39,0
POHJOIS-POHJANMAA	47	2 518	50,6	0,3	97,8	409	5 639	38,1
Kalajoki	4	117	47,6	5,2	100,0	409	372	31,6
Kuusamo	6	518	49,3	1,0	97,1	364	1 352	39,4
Oulu	9	926	67,2	0,6	100,0	475	1 697	53,1
KAINUU	25	1 493	43,3	-1,0	97,5	336	4 117	35,5
Kajaani	7	572	33,5	-6,5	99,2	328	1 079	28,8
Sotkamo	7	563	61,0	-0,5	100,0	355	1 887	46,2
LAPPI	90	4 636	40,3	-1,9	95,8	377	11 302	31,1
Enontekiö	6	255	32,7	0,4	100,0	359	580	28,1
Inari	14	917	45,4	-3,5	95,9	353	2 335	33,7
Kittilä	5	382	58,7	3,5	100,0	430	1 178	39,0
Kolari	6	285	39,4	-6,7	100,0	443	734	33,4
Pelkosenniemi	4	121	48,0	-3,8	100,0	360	351	38,6
Rovaniemen mlk	7	187	13,2	-1,2	77,0	369	505	9,7
Rovaniemi	11	964	45,1	-0,9	98,7	377	1 896	36,3
Salla	4	151	37,7	-5,9	96,2	303	456	42,4
Sodankylä	10	345	33,1	2,8	93,0	343	1 037	21,8
Ylitornio	4	79	30,4	-2,4	100,0	219	233	23,5
AHVENANMAA	17	816	45,2	-4,8	94,5	465	1 807	40,4
Maarianhamina	8	494	54,6	-2,1	96,5	533	985	48,9

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - %-unit is calculated from preliminary data for the previous year

2000 Lokakuu - October

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain - Visitor arrivals and nights spent by region

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels			
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights	
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.
KOKO MAA	562 373	107 302	1 017 993	1,1	214 004	536 689	103 377	951 627	204 557
MANNER-SUOMI	556 215	103 682	1 008 517	1,2	208 585	531 177	100 178	943 854	200 166
UUSIMAA	173 685	68 292	317 902	5,9	138 400	168 953	66 387	302 308	133 440
Espoo	.	.	.	.	.	13 369	3 004	28 690	8 442
Helsinki	115 425	56 290	211 181	6,9	115 323	111 463	54 455	197 897	110 971
Kirkkonummi	.	.	.	.	.	3 059	190	5 608	380
Vantaa	.	.	.	.	.	25 331	7 398	33 189	10 492
ITÄ-UUSIMAA	6 591	1 036	11 891	22,2	1 774	5 221	828	9 116	1 553
Porvoo	.	.	.	.	.	4 813	710	8 575	1 396
VARSINAIS-SUOMI	46 316	7 983	82 324	-17,9	14 644	43 971	7 568	77 061	13 253
Salo	.	.	.	.	.	2 026	684	3 453	1 428
Turku	31 670	5 119	51 968	-24,5	9 569	30 344	4 725	49 095	8 215
SATAKUNTA	.	.	.	.	.	11 240	1 142	17 659	2 595
Pori	.	.	.	.	.	6 195	509	9 313	1 046
Rauma	.	.	.	.	.	3 165	479	5 130	905
KANTA-HÄME	16 655	920	24 986	-8,2	2 096	14 740	893	21 553	2 069
Hämeenlinna	.	.	.	.	.	9 126	635	13 335	1 271
PIRKANMAA	56 306	5 101	91 130	-2,2	11 011	54 316	5 073	86 615	10 926
Tampere	.	.	.	.	.	35 213	4 481	53 384	9 684
PÄIJÄT-HÄME	20 806	2 245	32 828	-12,6	4 801	20 140	2 134	31 334	4 487
Heinola	.	.	.	.	.	4 763	129	8 834	396
Lahti	.	.	.	.	.	11 815	1 892	16 521	3 779
KYMENLAAKSO	9 976	1 108	16 506	-4,3	1 845	9 520	1 100	15 007	1 833
Kotka	.	.	.	.	.	3 994	646	5 737	969
ETELÄ-KARJALA	14 343	1 696	28 877	23,8	2 977	13 678	1 677	27 297	2 946
Imatra	.	.	.	.	.	5 341	603	11 959	1 101
Lappeenranta	.	.	.	.	.	7 095	926	11 948	1 490
ETELÄ-SAVO	14 198	729	28 586	-15,7	1 433	13 065	668	25 410	1 256
Mikkeli	.	.	.	.	.	4 670	348	6 355	653
Savonlinna	.	.	.	.	.	3 320	167	6 695	276
POHJOIS-SAVO	25 295	1 005	50 292	-3,6	2 091	24 803	946	48 879	2 032
Iisalmi	.	.	.	.	.	2 722	153	4 680	253
Kuopio	.	.	.	.	.	14 078	534	21 462	1 175
Varkaus	.	.	.	.	.	2 857	227	9 193	521
POHJOIS-KARJALA	13 778	661	24 049	15,5	1 240	13 344	624	23 031	1 182
Joensuu	.	.	.	.	.	6 423	471	9 027	901
Lieksa	1 502	55	2 588	192,8	78	1 343	55	2 045	78
Nurmes	.	.	.	.	.	2 206	26	4 091	47
KESKI-SUOMI	33 355	1 900	58 414	8,1	4 368	31 885	1 889	54 269	4 325
Jyväskylä	.	.	.	.	.	20 276	1 352	30 577	2 761
Jämsä	.	.	.	.	.	2 578	201	6 094	1 017
ETELÄ-POHJANMAA	17 002	696	36 065	-4,5	1 647	16 074	691	32 774	1 607
Seinäjoki	.	.	.	.	.	6 734	377	8 583	748
POHJANMAA	14 455	1 960	25 284	14,5	3 893	14 116	1 939	24 602	3 863
Vaasa	.	.	.	.	.	11 091	1 643	17 270	3 054
KESKI-POHJANMAA	.	.	.	.	.	4 604	264	7 549	362
Kokkola	.	.	.	.	.	4 182	261	6 136	356
POHJOIS-POHJANMAA	36 677	2 902	66 890	38,9	5 093	34 043	2 788	60 204	4 819
Kuusamo	6 252	83	14 571	260,3	120	5 708	83	13 446	120
Oulu	.	.	.	.	.	19 776	2 350	29 503	4 062
KAINUU	16 967	723	44 816	-4,9	2 407	15 611	673	41 065	2 342
Kajaani	.	.	.	.	.	4 413	183	8 353	404
Sotkamo	10 175	336	32 046	7,2	1 664	9 341	336	29 291	1 664
LAPPI	23 664	3 316	41 842	-9,0	5 905	21 853	2 894	38 121	5 276
Enontekiö	.	.	.	.	.	336	66	883	110
Inari	3 347	1 020	6 623	-14,0	1 828	3 219	1 020	6 319	1 828
Kittilä	3 820	88	8 154	-9,6	211	3 604	86	7 651	209
Rovaniemi	.	.	.	.	.	7 209	978	10 677	1 786
Sodankylä	.	.	.	.	.	1 538	47	2 336	63
AHVENANMAA	6 158	3 620	9 476	-1,1	5 419	5 512	3 199	7 773	4 391
Maarianhamina	.	.	.	.	.	4 580	2 637	6 513	3 641

<sup>1)</sup> muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

2000 Tammi - lokakuu - January - October

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain - Visitor arrivals and nights spent by region

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels			
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights	
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.
KOKO MAA	7 315 608	1 712 065	13 883 913	2,9	3 484 983	5 938 504	1 487 355	10 896 636	2 972 884
MANNER-SUOMI	7 104 565	1 609 491	13 472 206	2,7	3 263 400	5 816 241	1 427 156	10 700 092	2 869 420
UUSIMAA	1 788 148	809 024	3 301 745	5,6	1 583 302	1 680 505	774 393	3 041 473	1 506 418
Espoo						120 827	33 560	279 906	94 035
Helsinki	1 206 616	664 164	2 193 458	7,7	1 307 642	1 146 320	635 873	2 032 661	1 242 621
Kirkkonummi						22 831	1 717	47 186	6 177
Lohja						17 845	1 493	39 410	4 009
Vantaa						235 225	83 887	314 796	122 527
ITÄ-UUSIMAA	70 940	14 489	120 299	13,5	27 078	50 873	9 961	87 147	20 525
Porvoo						46 299	8 688	79 428	17 460
VARSINAIS-SUOMI	561 075	127 191	1 009 907	4,5	242 684	462 682	110 670	817 444	211 607
Salo						19 915	5 979	36 050	15 294
Turku	340 647	81 329	570 066	5,1	155 199	309 969	71 324	517 839	137 130
SATAKUNTA	160 435	16 132	269 261	-8,9	36 279	119 785	12 558	193 722	29 199
Pori						66 340	6 715	99 690	14 085
Rauma						32 577	4 719	52 654	11 172
KANTA-HÄME	193 644	12 940	328 699	0,1	28 953	145 091	11 122	223 818	25 653
Hämeenlinna						87 206	8 020	129 973	16 688
PIRKANMAA	605 937	66 901	1 027 364	3,0	163 501	520 415	60 385	850 707	146 574
Tampere						340 834	52 012	531 407	129 347
PAIJAT-HÄME	239 107	34 990	468 711	6,0	87 620	202 369	30 600	364 560	77 487
Heinola						62 804	3 297	120 939	10 174
Lahti						98 203	22 195	157 381	48 001
KYMENLAAKSO	145 162	15 747	245 086	-9,8	30 587	101 552	13 318	164 722	25 885
Kotka						40 299	7 242	58 544	11 834
ETELÄ-KARJALA	203 020	33 030	392 364	-7,1	62 029	169 310	28 140	313 524	51 526
Imatra						54 657	8 252	109 987	14 958
Lappeenranta						89 832	15 896	143 399	26 076
ETELÄ-SAVO	300 907	30 606	602 949	-3,9	78 805	190 843	19 836	355 392	43 082
Mikkeli						55 835	7 167	76 856	13 797
Savonlinna						57 309	7 444	98 528	15 439
POHJOIS-SAVO	346 153	30 786	691 937	1,8	65 176	283 178	24 395	555 672	47 910
Iisalmi						26 574	1 572	47 203	2 928
Kuopio						167 059	19 062	256 550	34 011
Varkaus						28 468	1 878	82 058	4 737
POHJOIS-KARJALA	221 620	17 633	402 628	3,2	43 254	163 578	12 886	294 965	31 112
Joensuu						69 710	7 331	102 183	15 736
Lieksa	39 149	3 078	70 860	45,5	7 925	25 158	1 845	44 586	5 314
Nurmes						24 074	2 197	45 652	5 823
KESKI-SUOMI	441 737	57 806	861 137	11,3	141 645	385 928	51 693	739 484	127 510
Jyväskylä						190 885	32 702	300 407	69 268
Jämsä						69 050	11 020	183 166	39 456
ETELÄ-POHJANMAA	221 939	8 063	467 790	0,2	20 661	150 070	7 345	318 002	19 423
Seinäjoki						60 274	3 336	84 762	7 518
POHJANMAA	179 580	34 062	321 543	0,4	69 155	142 180	27 831	237 146	54 838
Vaasa						114 256	23 825	172 164	43 454
KESKI-POHJANMAA	65 155	4 595	114 385	-21,5	9 032	47 028	3 485	72 498	6 167
Kokkola						42 340	3 365	57 768	5 530
POHJOIS-POHJANMAA	508 231	70 706	925 776	4,4	136 560	360 865	53 764	631 088	94 854
Kalajoki						20 919	1 021	36 665	2 413
Kuusamo	95 281	13 408	209 059	17,3	21 360	72 893	10 632	156 750	16 576
Oulu						183 421	35 951	272 310	63 040
KAINUU	229 412	17 997	576 345	6,9	47 512	168 273	14 301	427 376	40 925
Kajaani						51 697	6 366	93 746	9 539
Sotkamo	96 613	4 691	308 358	16,3	24 961	81 914	4 356	265 217	24 456
LAPPI	622 363	206 793	1 344 280	1,3	389 567	471 716	160 473	1 011 352	308 725
Enontekiö	45 911	10 596	94 621	6,5	15 771	21 472	6 375	47 339	9 050
Inari	129 822	65 054	262 367	-0,2	104 034	109 844	56 232	231 357	89 141
Kitilä	65 701	9 820	183 442	10,5	26 228	53 081	7 706	142 657	20 981
Kolari	32 117	7 409	110 875	-0,9	15 734	23 460	7 326	68 141	15 295
Pelkosenniemi						13 180	139	43 179	375
Rovaniemen mlk						5 182	1 345	10 824	2 646
Rovaniemi						123 626	53 990	206 472	105 732
Salla						12 852	2 210	56 545	9 526
Sodankylä						29 783	10 325	61 955	22 797
Ylitornio						6 258	570	15 590	1 174
AHVENANMAA	211 043	102 574	411 707	10,5	221 583	122 263	60 199	196 544	103 464
Maarianhamina						85 344	41 650	135 745	69 158

<sup>1)</sup> muutospromenti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

2000 Lokakuu - October

3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	562 373	1 017 993	1,1	951 627	2,0	30 874	8 593	21 078	5 821
Suomi - Residents	455 071	803 989	1,8	747 070	3,1	27 170	7 281	19 609	2 859
Ulkomaat - Non-residents	107 302	214 004	-1,1	204 557	-2,0	3 704	1 312	1 469	2 962
Eurooppa - Europe	84 768	164 710	2,3	156 766	1,6	3 093	1 256	1 336	2 259
EU	59 238	110 697	0,3	106 911	0,3	952	986	428	1 420
Skandinavia	30 789	51 064	9,2	49 697	8,4	335	639	205	188
Aasia - Asia	7 110	17 719	24,9	17 208	25,1	223	24	46	218
Oseania - Oceania	651	1 297	-12,9	1 119	-16,2	15	11	14	138
Afriikka - Africa	333	1 056	50,0	1 035	50,0	8	-	-	13
Amerikka - America	7 191	16 203	-30,1	15 590	-31,6	231	21	30	331
Ruotsi - Sweden	21 968	34 377	14,8	33 238	13,3	225	616	173	125
Saksa - Germany	7 702	16 448	-14,6	15 678	-14,6	158	274	47	291
Venäjä - Russia	10 803	21 007	-5,8	19 340	-6,1	1 041	60	353	213
Iso-Britannia - UK	13 325	26 233	31,6	25 820	30,6	73	18	25	297
Yhdysvallat - USA	5 979	13 175	-35,6	12 914	-36,2	96	11	30	124
Norja - Norway	4 954	9 713	4,3	9 574	4,3	89	2	24	24
Alankomaat -Netherlands	3 056	5 402	-3,9	5 154	-5,5	13	15	58	162
Italia - Italy	2 708	6 127	-28,5	5 999	-21,5	81	6	9	32
Ranska - France	2 937	6 427	-8,7	6 130	-9,3	129	-	33	135
Japani - Japan	4 197	8 129	25,2	7 937	27,6	18	6	3	165
Tanska - Denmark	3 678	6 569	-7,2	6 498	-6,3	11	21	8	31
Viro - Estonia	4 079	8 851	39,3	7 725	29,8	806	24	162	134
Sveitsi - Switzerland	1 166	2 723	-4,7	2 611	-1,2	12	18	-	82
Espanja - Spain	1 043	2 453	-34,9	2 215	-38,1	39	2	44	153
Puola - Poland	923	2 677	51,1	2 578	52,0	1	77	-	21
Itävalta - Austria	783	2 063	-13,0	1 864	-13,9	109	27	-	63
Belgia - Belgium	988	1 922	-38,3	1 822	-40,1	7	6	5	82
Kanada - Canada	625	1 583	-15,7	1 498	-17,0	29	6	-	50
Kiina - China	1 077	3 447	16,5	3 323	14,5	67	6	38	13
Australia	519	1 065	1,0	931	0,6	13	4	-	117
Latvia	821	1 634	28,6	1 178	-3,1	42	72	183	159
Kreikka - Greece	227	627	-42,1	623	-40,2	4	-	-	-
Tsekki - Czech	357	1 165	18,2	971	0,8	4	-	180	10
Unkari - Hungary	493	1 479	-24,3	1 422	-23,9	-	3	-	54
Etelä-Korea - South Korea	311	658	-8,6	645	-7,7	2	1	-	10
Brasilia - Brazil	136	430	11,4	412	12,9	-	4	-	14
Liettua - Lithuania	487	1 172	21,8	1 068	19,7	74	14	4	12
Portugali - Portugal	223	577	-54,5	536	-56,3	5	-	18	18
Intia - India	263	1 938	91,1	1 934	93,0	4	-	-	-
Taiwan	79	152	58,3	144	50,0	-	-	-	8
Israel	211	457	0,2	450	1,8	-	2	3	2
Irlanti - Ireland	539	1 232	14,6	1 156	11,9	36	1	8	31
Thaimaa - Thailand	74	265	-19,0	263	-19,3	2	-	-	-
Turkki - Turkey	162	523	-35,9	428	-47,0	89	2	-	4
Islanti - Iceland	189	405	-4,5	387	-7,9	10	-	-	8
Erittelemätön - Not specified	7 249	13 019	-17,7	12 839	-18,5	134	-	43	3

<sup>1)</sup> muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

2000 Tammi - lokakuu - January - October

3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	7 315 608	13 883 913	2,9	10 896 636	4,3	530 513	390 163	1 954 780	111 821
Suomi - Residents	5 603 543	10 398 930	1,5	7 923 752	2,8	473 188	306 508	1 633 688	61 794
Ulkomaat - Non-residents	1 712 065	3 484 983	7,6	2 972 884	8,8	57 325	83 655	321 092	50 027
Eurooppa - Europe	1 357 088	2 772 551	5,8	2 290 792	6,9	48 871	80 736	311 752	40 400
EU	979 742	1 924 895	4,3	1 587 899	4,8	27 970	63 766	218 738	26 522
Skandinavia	454 041	839 645	8,4	647 106	9,5	14 799	35 821	135 144	6 775
Aasia - Asia	120 849	234 252	14,0	224 960	14,4	2 739	890	1 704	3 959
Oseania - Oceania	11 669	22 629	-11,0	18 308	-12,2	536	224	2 066	1 495
Afriikka - Africa	4 334	12 045	10,0	11 004	21,2	328	174	223	316
Amerikka - America	112 486	243 973	0,6	232 303	0,9	3 899	713	3 358	3 700
Ruotsi - Sweden	312 658	557 286	11,8	428 216	12,6	12 486	30 207	82 211	4 166
Saksa - Germany	210 489	430 361	-1,4	331 578	0,0	5 950	19 450	67 606	5 777
Venäjä - Russia	138 162	342 744	11,0	304 865	12,7	11 511	5 840	15 415	5 113
Iso-Britannia - UK	126 536	274 846	8,4	263 320	7,7	1 621	2 181	4 976	2 748
Yhdysvallat - USA	96 070	204 615	2,1	197 158	1,7	3 245	569	1 492	2 151
Norja - Norway	90 424	184 363	3,3	131 233	6,8	1 350	4 359	45 933	1 488
Alankomaat -Netherlands	74 257	139 039	1,6	112 853	1,1	592	1 441	22 544	1 609
Italia - Italy	60 413	122 721	-0,2	107 833	1,7	1 976	1 188	8 699	3 025
Ranska - France	59 399	122 035	0,1	98 519	0,6	1 448	3 316	15 373	3 379
Japani - Japan	70 072	117 056	8,1	112 765	7,9	902	316	563	2 510
Tanska - Denmark	48 427	91 412	-0,1	81 460	-0,5	847	1 079	6 948	1 078
Viro - Estonia	46 779	91 367	26,8	74 558	28,2	5 127	568	9 473	1 641
Sveitsi - Switzerland	41 770	81 563	0,7	65 810	-1,4	327	3 909	9 950	1 567
Espanja - Spain	35 097	70 421	11,9	62 524	12,3	1 142	1 520	3 246	1 989
Puola - Poland	15 138	38 471	3,0	31 208	14,0	242	989	5 175	857
Itävalta - Austria	16 872	36 163	11,4	29 271	17,2	620	2 387	2 984	901
Belgia - Belgium	16 441	33 527	-7,7	29 051	-8,9	291	420	2 852	913
Kanada - Canada	8 765	21 949	-13,7	20 200	-14,8	359	83	569	738
Kiina - China	11 647	32 659	24,6	31 431	25,3	773	122	161	172
Australia	9 569	18 903	-7,4	15 640	-8,3	477	170	1 365	1 251
Latvia	10 487	20 363	4,7	15 382	7,3	538	439	3 182	822
Kreikka - Greece	7 756	18 650	-6,4	18 026	-3,7	199	86	154	185
Tsekki - Czech	6 598	17 002	14,4	14 782	24,8	327	135	1 079	679
Unkari - Hungary	6 986	20 877	-1,4	19 081	5,6	494	57	667	578
Etelä-Korea - South Korea	8 437	15 113	44,1	14 672	44,8	74	41	100	226
Brasilia - Brazil	2 534	5 471	-18,7	5 258	-18,8	53	30	31	99
Liettua - Lithuania	4 641	10 665	5,7	9 048	4,2	371	352	549	345
Portugali - Portugal	4 910	11 447	-29,4	10 167	-33,0	480	37	497	266
Intia - India	3 164	15 373	49,6	14 866	50,9	185	57	135	130
Taiwan	7 436	8 769	-17,9	8 605	-18,5	15	4	30	115
Israel	6 444	13 742	25,5	12 894	26,5	235	205	180	228
Irlanti - Ireland	5 381	13 661	6,0	12 458	5,8	182	77	471	473
Thaimaa - Thailand	1 945	3 444	15,8	3 335	17,4	17	17	54	21
Turkki - Turkey	3 064	7 196	-3,3	6 817	-5,2	197	37	48	97
Islanti - Iceland	2 445	6 286	5,5	6 009	6,5	111	71	52	43
Erittelemätön - Not specified	105 637	199 535	48,2	195 517	48,5	952	920	1 989	157

<sup>1)</sup> muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

**4. Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet + vaihtomatkustajat)**  
 International passenger transport by air (1000, arrivals + departures + connecting passengers)

Kuukausi Month	1998	1999	2000	Muutos, % Change
1	475	524	533	2
2	467	462	551	19
3	561	573	641	12
4	563	578	615	6
5	604	635	654	3
6	673	708	698	-1
7	615	671	656	-2
8	667	682	670	-2
9	628	653	665	2
10	620	665	679	2
11	564	592		
12	575	607		
<b>Koko vuosi - Whole year</b>	<b>7 012</b>	<b>7 350</b>		

**Kotimaan lentoliikenteen matkustajat (1000)**

Domestic passenger transport by air (1000)

Koko vuosi - Whole year	5 972	5 768		
1 -10	4 902	4 694	5 155	10

**Kaikki matkustajat (1000)**

Passengers total (1000)

Koko vuosi- Whole year	12 984	13 118		
1 -10	10 775	10 844	11 519	6

**Helsinki-Vantaa**

Koko vuosi- Whole year	9 370	9 564		
1 -10	7 833	7 992	8 400	5

Lähde: Ilmailulaitos

Source: Civil Aviation Administration

**5. Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet)**  
 International passenger transport by sea (1000, arrivals + departures)

Kuukausi - Month		1998	1999	2000	Muutos, % Change
1		964	967	947	-2
2		1 050	1 062	1 143	8
3		1 047	1 177	1 146	-3
4		1 265	1 278	1 269	-1
5		1 368	1 445	1 353	-6
6		1 556	1 600	1 631	2
7		2 211	2 120	2 103	-1
8		1 727	1 681	1 688	0
9		1 209	1 224	1 155	-6
10		1 328	1 309	1 272	-3
11		1 152	1 201		
12		1 114	1 080		
<b>Koko vuosi - Whole year</b>		<b>15 991</b>	<b>16 144</b>		
<b>Ruotsi - Sweden</b>	koko vuosi - whole year	9 812	9 579		
	1 - 10	8 504	8 259	7 973	-3
<b>Viro - Estonia</b>	koko vuosi - whole year	5 778	6 143		
	1 - 10	4 861	5 233	5 306	1
<b>Venäjä - Russia</b>	koko vuosi - whole year	225	238		
	1 - 10	198	206	248	20
<b>Saksa - Germany</b>	koko vuosi - whole year	155	169		
	1 - 10	146	156	168	8
<b>Helsinki</b>	koko vuosi - whole year	8 616	9 071		
	1 - 10	7 340	7 760	7 962	3
<b>Turku</b>	koko vuosi - whole year	3 656	3 678		
	1 - 10	3 139	3 142	3 006	-4
<b>Maarianhamina</b>	koko vuosi - whole year	1 819	1 862		
	1 - 10	1 551	1 570	1 580	1
<b>Vaasa</b>	koko vuosi - whole year	816	509		
	1 - 10	715	478	270	-44
<b>Eckerö</b>	koko vuosi - whole year	692	755		
	1 - 10	631	695	694	0

Lähde: Merenkululaitos  
 Source: Finnish Maritime Administration

## Suomalaisten matkailu heinä-syyskuussa 2000: ennakkotietoja

Tiedot ilmenevät suomalaisten matkatutkimuksesta, jota varten haastateltiin elo-lokakuussa 4 934 iältään 15-74 -vuotiasta suomalaista.

### Kaupunkilomat suosittuja heinä-syyskuussa

Suomalaisten matkatutkimuksen mukaan lähes miljoona suomalaista teki heinä-syyskuussa maksullisen majoituksen sisältäneen kotimaan vapaa-ajanmatkan. Matkoja tehtiin noin 1,3 miljoonaa. Uusimaa oli suosituin kohdemaakunta. Edellisvuoden vastaavalla neljänneksellä sekä alkuvuonna suosituimman Lapin ohitti myös Varsinais-Suomi ja Satakunta.

Edellisvuoteen verrattuna kaupunkimatkailun suosio on kasvanut. Kaikista maksullisen majoituksen sisältäneistä kotimaan vapaa-ajanmatkoista 70 prosenttia suuntautui kaupunkiin. Suurin osa matkoista tehtiin entiseen tapaan henkilöautoilla. Harrastuksista suosituimpia olivat kalastus ja golf.

Mökkimatkoja tehtiin heinä-syyskuussa yhteensä noin miljoona. Suosituin kohdealue oli Varsinais-Suomi ja Satakunta. Sinne suuntautui 15 prosenttia matkoista. Etelä-Savoon tehtiin toiseksi eniten matkoja. Keskimäärin mökkimatkoilla oli 5,4 yöpymistä. Harrastuksista kalastus oli ylivoimaisesti suosituin.

Mökkimatkoista poiketen vierailumatkoista jopa kaksi kolmasosaa suuntautui kaupunkiin. Suosituimmat kohdealueet olivat Uusimaa, Varsinais-Suomi ja Satakunta sekä Pirkanmaa. Näille alueille tehtiin vierailumatkoista noin 40 prosenttia. Tutkimuksen mukaan vuoden kolmannella neljänneksellä tehtiin vierailumatkoja yhteensä noin kolme miljoonaa.

### Heinä-syyskuussa 750 000 ulkomaanmatkaa

Tutkimuksen mukaan heinä-syyskuussa noin 600 000 ihmistä teki yöpymisen sisältäneen ulkomaanmatkan. Määrä on 15 prosenttia Suomen 15-74 vuotiaasta väestöstä. Pakettimatkojen osuus ulkomaan vapaa-ajanmatkoista putosi edellisvuoden yli 50 prosen-

tista noin 40 prosenttiin. Yöpymissä matkoilla oli keskimäärin 6,8. Matkoja tehtiin yhteensä noin 750 000.

Ulkomaanmatkat jakaantuivat melko tasaisesti EU-maiden ja EU:n ulkopuolisten maiden välille. Unionin ulkopuolisista maista ylivoimaisesti eniten matkoja tehtiin Viroon ja Venäjälle. Viro oli tutkimuksessa suosituin yksittäinen maa 22 prosentin osuudellaan. EU-maista Ruotsi oli suosituin. Välimeren maista eniten matkoja tehtiin Kreikkaan. Keskimäärin ulkomaanmatkalla käytettiin rahaa 3 200 markkaa.

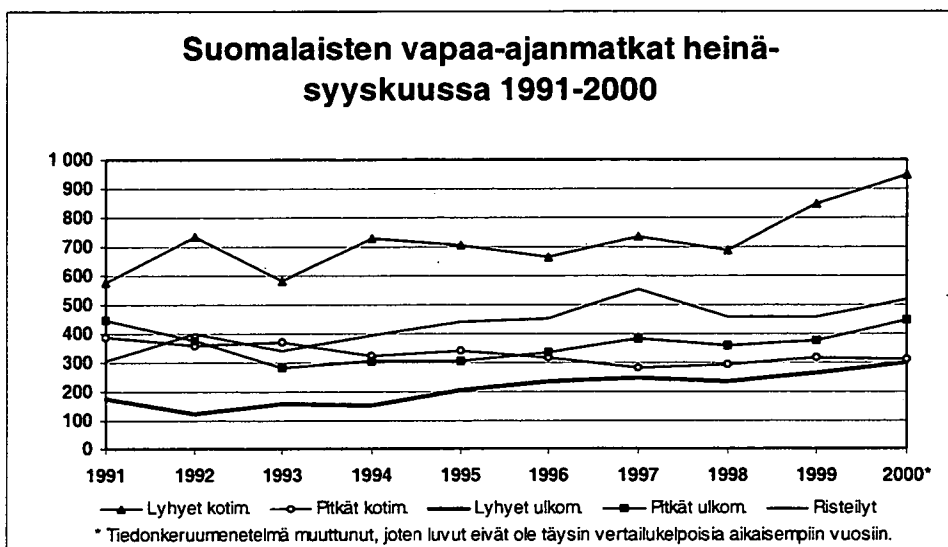
### Viro suosituin risteilykohde

Vuoden kolmannella neljänneksellä Viro ohitti Ruotsin suosituimpana risteilymaana. Ruotsi oli suosituin risteilymaa sekä alkuvuonna että vuoden 1999 vastaavalla neljänneksellä. Vapaa-ajanristeilyistä Viroon suuntautui 55 prosenttia. Myös päivamatkoissa Viro oli suosituin kohde. Se on kuitenkin menettänyt osuuttaan Venäjälle, jonne päivamatkoista suuntautui yli kolmasosa.

### Tiedonkeruu muuttunut

Vuoden 2000 alussa matkatutkimus siirtyi pois työvoimatutkimuksen yhteydestä, ja tiedonkeruu muuttui neljännesvuosittaisesta kuukausittaiseksi. Samalla alettiin kerätä tietoja tutkimusjaksolla päättyneistä matkoista, kun aikaisemmin kerättiin tiedot jakson aikana alkaneista matkoista.

Muutoksen yhteydessä myös tarkasteltava tutkimusjakso muuttui. Nyt haastateltavilta kysyttiin kahden edellisen kuukauden aikana päättyneistä matkoista, kun aiemmin kyselyn kohteena olivat matkat viimeisen kolmen kuukauden aikana. Vuoden 2000 tiedot eivät siis ole täysin vertailukelpoisia aiempien vuosien vastavien kanssa.



**1. Matkoja tehneet 15-74 -vuotiaat henkilöt heinä-syyskuussa  
ja matkojen määrät heinä-syyskuussa sekä tammi-syyskuussa 2000**

Visitors 15-74 of age in July-September and number of trips in July-September and January-September 2000

	Matkoja tehneet henkilöt Visitors	Osuus (%) väestöstä <sup>(1)</sup> Share of population <sup>(1)</sup>	Matkoja heinä- syyskuussa <sup>(2)</sup> Number of trips in July-September <sup>(2)</sup>	Matkoja tammi- syyskuussa <sup>(2)</sup> Number of trips in January-September <sup>(2)</sup>
<b>Kaikki matkat pl. päivamatkat kotimaassa</b> <i>All trips excluding domestic day trips</i>	<b>2 869 000</b>	<b>74</b>	<b>7 371 000</b>	<b>20 490 000</b>
<b>Yöpymisen sisältäneet matkat - Overnight trips</b>	<b>2 852 000</b>	<b>73</b>	<b>7 210 000</b>	<b>20 077 000</b>
Vapaa-ajanmatkoja - <i>Leisure trips</i>	2 658 000	68	6 587 000	17 461 000
Työ- ja kokousmatkoja <i>Business and professional trips</i>	301 000	8	623 000	2 616 000
<b>Yöpymisen sisältäneet kotimaanmatkat</b> <i>Domestic overnight trips</i>	<b>2 522 000</b>	<b>65</b>	<b>5 737 000</b>	<b>15 641 000</b>
Vapaa-ajanmatkat, maksullinen majoitus <i>Leisure trips with paid accommodation</i>	996 000	26	1 263 000	3 076 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>	717 000	18	949 000	2 267 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 overnights or more</i>	349 000	9	314 000	809 000
Matkat omalle mökille ja vierailut sukulaisten tai tuttavien luo <i>Trips to own holiday home / visits to friends and relatives</i>	1 888 000	48	4 089 000	10 802 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>	1 496 000	38	3 093 000	8 736 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 overnights or more</i>	739 000	19	997 000	2 066 000
Työ- ja kokousmatkat kotimaassa <i>Domestic business and professional trips</i>	214 000	5	384 000	1 763 000
<b>Yöpymisen sisältäneet ulkomaanmatkat</b> <i>Overnight trips abroad</i>	<b>1 064 000</b>	<b>27</b>	<b>1 474 000</b>	<b>4 436 000</b>
Vapaa-ajanmatkat poislukien risteilyt <i>Leisure trips excluding cruises</i>	598 000	15	745 000	1 796 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>	210 000	5	298 000	682 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 overnights or more</i>	402 000	10	447 000	1 114 000
Työ- ja kokousmatkat poislukien risteilyt <i>Business and professional trips excluding cruises</i>	125 000	3	213 000	708 000
Risteilyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board only</i>	407 000	10	515 000	1 932 000
Vapaa-ajanristeilyjä - <i>Leisure cruises</i>	389 000	10	489 000	1 787 000
Työ- ja kokousristeilyjä <i>Business and professional cruises</i>	26 000	1	26 000	145 000
Maissakäyntejä - <i>With landing abroad</i>	239 000	6	317 000	1 119 000
<b>Päivämatkat ulkomaille - Same-day visits abroad</b>	<b>132 000</b>	<b>3</b>	<b>161 000</b>	<b>413 000</b>
Venäjälle - <i>To Russia</i>	16 000	0	60 000	77 000
Viroon - <i>To Estonia</i>	72 000	2	71 000	222 000
Ruotsiin - <i>To Sweden</i>	37 000	1	26 000	91 000

<sup>(1)</sup> 15-74 -vuotias väestö oli vuoden 1999 lopussa 3 897 000 - Population 15-74 of age was 3,897,000 at the end of 1999.

<sup>(2)</sup> Tiedonkeruu muuttui neljännesvuosittaisesta kuukausittaiseksi vuoden 2000 alussa. Samalla aloitettiin keräämään tietoja tutkimusjakson aikana päättäneistä matkoista, kun aikaisemmin kerättiin tiedot jaksolla alkaneista matkoista. Näistä syistä vuoden 2000 luvut eivät ole täysin vertailukelpoisia aikaisempiin vuosiin.

The method of the data collection has been renovated in 2000 by changing the frequency of data collection from quarterly to a monthly basis. In this connection, the method of compiling statistics on trips by the ending month was adapted instead of the previous starting-month method. Because of these renovations, statistics for 2000 are not fully comparable with the previous years.

**2. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat 15-74 -vuotiaalla väestöllä heinä-syyskuussa ja tammi-syyskuussa 1991-2000 (poislukien mökki- ja vierailumatkat)**  
*Overnight leisure trips by persons 15-74 of age in July-September and January-September 1991-2000 (excluding trips to own holiday home and visits to friends and relatives)*

Tuhansia matkoja - Thousands	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>(3)</sup>
<b>Vapaa-ajanmatkat yhteensä</b>										
<i>Leisure trips, total</i>										
Heinä-syyskuu - July - September	1 893	1 999	1 733	1 905	2 002	2 006	2 200	2 035	2 260	2 523
Tammi-syyskuu - January-September	4 518	4 901	4 223	4 489	5 049	5 055	5 447	5 092	5 682	6 804
<b>Kotimaanmatkat, maksullinen majoitus</b>										
<i>Domestic trips with paid accommodation</i>										
Heinä-syyskuu - July - September	963	1 095	680	1 052	1 050	982	1 018	986	1 162	1 263
Tammi-syyskuu - January-September	2 058	2 270	1 991	2 211	2 304	2 226	2 332	2 451	2 507	3 076
<b>Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä</b>										
<i>Short trips, 1-3 overnights</i>										
Heinä-syyskuu - July - September	577	737	581	727	707	667	735	691	847	949
Tammi-syyskuu - January-September	1 291	1 496	1 240	1 575	1 631	1 604	1 674	1 775	1 802	2 267
<b>Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä</b>										
<i>Long trips, 4 overnights or more</i>										
Heinä-syyskuu - July - September	386	358	369	325	343	315	283	295	315	314
Tammi-syyskuu - January-September	767	774	751	636	673	622	658	676	705	809
<b>Ulkomaanmatkat, yöpyminen kohdemaassa</b>										
<i>Outbound trips with overnight in destination country</i>										
Heinä-syyskuu - July - September	624	504	440	460	512	570	627	591	641	745
Tammi-syyskuu - January-September	1 560	1 445	1 087	1 074	1 292	1 446	1 498	1 376	1 707	1 796
<b>Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä</b>										
<i>Short trips, 1-3 overnights</i>										
Heinä-syyskuu - July - September	175	126	160	155	204	233	246	234	266	298
Tammi-syyskuu - January-September	379	320	331	340	445	497	473	494	663	682
<b>Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä</b>										
<i>Long trips, 4 overnights or more</i>										
Heinä-syyskuu - July - September	449	378	280	305	308	337	381	357	375	447
Tammi-syyskuu - January-September	1 181	1 125	756	734	847	949	1 025	882	1 044	1 114
<b>Risteilyt, yöpyminen vain laivalla</b>										
<i>Cruises, overnight on board only</i>										
Heinä-syyskuu - July - September	306	400	343	393	440	454	555	458	457	489
Tammi-syyskuu - January-September	900	1 186	1 145	1 204	1 453	1 383	1 617	1 265	1 468	1 787
<b>Käyntejä maissa - With landing abroad</b>										
Heinä-syyskuu - July - September	209	248	228	244	299	337	309	269	244	305
Tammi-syyskuu - January-September	609	700	690	724	946	985	867	719	832	1 060

<sup>(3)</sup> Tiedonkeruu muuttui neljännesvuosittaisesta kuukausittaiseksi vuoden 2000 alussa. Samalla aloitettiin keräämään tietoja tutkimusjakson aikana päättäneistä matkoista, kun aikaisemmin kerättiin tiedot jaksolla alkaneista matkoista. Näistä syistä vuoden 2000 luvut eivät ole täysin vertailukelpoisia aikaisempiin vuosiin.

*The method of the data collection has been renovated in 2000 by changing the frequency of data collection from quarterly to a monthly basis. In this connection, the method of compiling statistics on trips by the ending month was adapted instead of the previous starting-month method. Because of these renovations, statistics for 2000 are not fully comparable with the previous years.*

### 3. Menot kotimaan vapaa-ajanmatkoilla maksullisessa majoituksessa heinä-syyskuussa 2000 (mk) <sup>(4)</sup>

*Expenditure on domestic leisure trips with paid accommodation in July-September (FIM) <sup>(4)</sup>*

Pitkät matkat poislukien pakettimatkat, vähintään 4 yötä <i>Long trips, 4 or more nights, package tours excluded</i>	Kaikki <i>All</i>		Hotelli- majoituksessa <i>With hotel accommodation</i>		Lappiin <i>To Lapland</i>	
	Per henkilö <i>Per person</i>	Päivässä <i>Per day</i>	Per henkilö <i>Per person</i>	Päivässä <i>Per day</i>	Per henkilö <i>Per person</i>	Päivässä <i>Per day</i>
	Majoitus <sup>(5)</sup> - <i>Accommodation</i> <sup>(5)</sup>	610	93	770	140	660
Matkat - <i>Transport</i>	480	72	450	79	670	84
Ravintolat - <i>Restaurants</i>	340	52	500	89	390	49
Ruokaostokset - <i>Foodstuff shopping</i>	320	48	190	33	380	47
Muut ostokset - <i>Other shopping</i>	220	33	240	43	250	31
Pääsyliput ja osallistumismaksut - <i>Entrance and participation fees</i>	100	16	120	22	46	6
Välinevuokrat - <i>Sport equipment rents</i>	4	1	12	2	0	0
Muut menot - <i>Other expences</i>	20	3	30	5	13	2
Menot yhteensä - <i>Total expenditure</i>	2 100	320	2 300	410	2 400	300

Lyhyet matkat poislukien pakettimatkat, 1-3 yötä <i>Short trips, 1-3 nights, package tours excluded</i>	Kaikki <i>All</i>		Hotelli- majoituksessa <i>With hotel accommodation</i>		Pääkaupunki- seudulle <i>To Helsinki area</i>	
	Per henkilö <i>Per person</i>	Päivässä <i>Per day</i>	Per henkilö <i>Per person</i>	Päivässä <i>Per day</i>	Per henkilö <i>Per person</i>	Päivässä <i>Per day</i>
	Majoitus <sup>(5)</sup> - <i>Accommodation</i> <sup>(5)</sup>	290	160	340	210	320
Matkat - <i>Transport</i>	200	110	220	140	250	160
Ravintolat - <i>Restaurants</i>	233	130	270	170	290	190
Ruokaostokset - <i>Foodstuff shopping</i>	76	43	56	35	53	35
Muut ostokset - <i>Other shopping</i>	160	89	200	130	460	300
Pääsyliput ja osallistumismaksut - <i>Entrance and participation fees</i>	55	31	61	38	48	31
Välinevuokrat - <i>Sport equipment rents</i>	1	0	0	0	0	0
Muut menot - <i>Other expences</i>	10	6	15	9	14	9
Menot yhteensä - <i>Total expenditure</i>	1 000	570	1 200	730	1 400	940

Pakettimatkat <i>Package tours</i>	Pitkät matkat vähintään 4 yötä <i>Long tours, 4 or more nights</i>		Lyhyet matkat 1-3 yötä <i>Short tours, 1-3 nights</i>	
	Per henkilö <i>Per person</i>	Päivässä <i>Per day</i>	Per henkilö <i>Per person</i>	Päivässä <i>Per day</i>
	Paketin hinta - <i>Price of package</i>	940	130	630
Pakettiin kuulumaton majoitus <sup>(6)</sup> - <i>Accommodation not included in the package</i> <sup>(6)</sup>	0	0	80	51
Matkat - <i>Transport</i>	120	16	170	110
Ravintolat - <i>Restaurants</i>	400	56	230	150
Ruokaostokset - <i>Foodstuff shopping</i>	220	31	61	39
Muut ostokset - <i>Other shopping</i>	130	18	234	150
Pääsyliput ja osallistumismaksut - <i>Entrance and participation fees</i>	49	7	29	19
Välinevuokrat - <i>Sport equipment rents</i>	0	0	0	0
Muut menot - <i>Other expences</i>	0	0	41	26
Menot yhteensä - <i>Total expenditure</i>	1 900	260	1 500	690

<sup>(4)</sup> 1 euro = 5,94573 mk - 1 euro = 5.94573 FIM

<sup>(5)</sup> Matkalla on voitu yöpyä maksullisen majoituksen lisäksi myös maksuttomassa majoituksessa.  
*Trip with paid accommodation may include also some overnights in free accommodation.*

<sup>(6)</sup> Pakettiin sisältyneen majoituksen lisäksi on voitu yöpyä muussa maksullisessa majoituksessa.  
*In addition to the accommodation included in the package there may be overnights with other paid accommodation.*

#### 4. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa heinä-syyskuussa 2000

Domestic leisure trips with paid accommodation in July-September 2000

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long trips 4 nights or more %		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short trips 1-3 nights %		Yhteensä Total %	
<b>Kotimaanmatkoja yhteensä</b> <i>Domestic leisure trips, total</i>	<b>314 000</b>	<b>100</b>	<b>949 000</b>	<b>100</b>	<b>1 263 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	156 000	50	477 000	50	633 000	50
Nainen - Female	158 000	50	473 000	50	631 000	50
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>						
Heinäkuu - July	174 000	55	489 000	52	663 000	52
Elokuu - August	86 000	27	294 000	31	380 000	30
Syyskuu - September	54 000	17	166 000	17	220 000	17
<b>Kohdemaakunta - Destination region</b>						
<b>Manner-Suomi - Mainland Finland</b>						
Uusimaa ja Itä-Uusimaa - Uusimaa and Itä-Uusimaa	29 000	9	170 000	18	199 000	16
Kanta-Häme ja Päijät-Häme - Kanta-Häme and Päijät-Häme	..		43 000	5	50 000	4
Kymenlaakso ja Etelä-Karjala - Kymenlaakso and South Karelia	17 000	5	40 000	4	57 000	5
Varsinais-Suomi ja Satakunta - Varsinais-Suomi and Satakunta	38 000	12	133 000	14	171 000	14
Pirkanmaa	..		85 000	9	92 000	7
Keski-Suomi - Central Finland	17 000	5	59 000	6	76 000	6
Etelä-Pohjanmaa, Pohjanmaa ja Keski-Pohjanmaa <i>South Ostrobothnia, Ostrobothnia and Central Ostrobothnia</i>	29 000	9	77 000	8	106 000	8
Etelä-Savo	..		57 000	6	64 000	5
Pohjois-Savo	10 000	3	40 000	4	50 000	4
Pohjois-Karjala - North Karelia	17 000	5	48 000	5	65 000	5
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	33 000	11	73 000	8	106 000	8
Kainuu	16 000	5	19 000	2	35 000	3
Lappi - Lapland	70 000	22	71 000	7	141 000	11
<b>Ahvenanmaan maakunta - Region of Åland</b>						
Ahvenanmaa - Åland	17 000	5	33 000	3	50 000	4
<b>Kaupunkeihin - To urban municipalities</b>	180 000	57	708 000	75	888 000	70
<b>Muihin kuntiin - To other municipalities</b>	134 000	43	242 000	26	376 000	30
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilöauto - Passenger car	237 000	75	702 000	74	939 000	74
Asuntoauto tai -vaunu - Caravan	34 000	11	51 000	5	85 000	7
Vuorobussi - Regular bus	..		19 000	2	21 000	2
Tilausbussi - Charter bus	..		59 000	6	61 000	5
Juna - Train	14 000	4	54 000	6	68 000	5
Lentokone - Airplane	..		19 000	2	28 000	2
Laiva, lautta tai vene - Ship, boat or ferry	10 000	3	19 000	2	29 000	2
Muu kulkuväline - Other	..		27 000	3	32 000	3

#### 4. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa heinä-syyskuussa 2000

Domestic leisure trips with paid accommodation in July-September 2000

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long trips 4 nights or more %		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short trips 1-3 nights %		Yhteensä Total %	
<b>Kotimaanmatkoja yhteensä</b> <i>Domestic leisure trips, total</i>	<b>314 000</b>	<b>100</b>	<b>949 000</b>	<b>100</b>	<b>1 263 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan järjestäminen - Organisation of the trip</b>						
Suoraan majoitusliikkeestä, liikenteenharjoittajalta <i>Direct booking with accommodation or transport operator</i>	188 000	60	655 000	69	843 000	67
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta <i>Using travel agency or tour operator</i>	38 000	12	75 000	8	113 000	9
Ei varauksia - <i>No reservations</i>	86 000	27	191 000	20	277 000	22
Tuntematon - <i>Unknown</i>	..		28 000	3	30 000	2
<b>Pakettimatkoja - Package tours</b>	<b>19 000</b>	<b>6</b>	<b>59 000</b>	<b>6</b>	<b>78 000</b>	<b>6</b>
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>						
1 yötä - <i>1 night</i>			371 000	39	371 000	29
2 yötä - <i>2 nights</i>			416 000	44	416 000	33
3 yötä - <i>3 nights</i>			162 000	17	162 000	13
4 yötä - <i>4 nights</i>	91 000	29			91 000	7
5 yötä - <i>5 nights</i>	45 000	14			45 000	4
6 yötä - <i>6 nights</i>	54 000	17			54 000	4
7 yötä - <i>7 nights</i>	62 000	20			62 000	5
Vähintään 8 yötä - <i>8 nights or more</i>	62 000	20			62 000	5
<b>Yöpymisiä yhteensä - Total overnights</b>	<b>2 078 000</b>	<b>100</b>	<b>1 689 000</b>	<b>100</b>	<b>3 767 000</b>	<b>100</b>
Hotelli - <i>Hotel</i>	540 000	26	955 000	57	1 495 000	40
Lomakylä - <i>Holiday village</i>	274 000	13	106 000	6	380 000	10
Leirintäalue - <i>Tourist campsite</i>	429 000	21	320 000	19	749 000	20
Vuokrattu mökki - <i>Rented private holiday dwelling</i>	519 000	25	150 000	9	669 000	18
Muu maksullinen majoitus - <i>Other paid accommodation</i>	308 000	15	159 000	9	467 000	12
Maksuton majoitus <sup>7</sup> - <i>Free accommodation</i> <sup>7</sup>	..		..		..	
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkaa kohden</b> <i>Overnights on average</i>	<b>6,6</b>		<b>1,8</b>		<b>3,0</b>	
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Kalastus - <i>Fishing</i>	43 000	14	34 000	4	77 000	6
Vaellus - <i>Hiking</i>	..		..		14 000	1
Golf	19 000	6	19 000	2	38 000	3
Melonta - <i>Canoeing</i>	..		10 000	1	12 000	1
Pyöräily - <i>Cycling</i>	..		..		..	

<sup>7</sup> Esimerkiksi omalla mökillä tai sukulaisten tai tuttavien luona. Matkan aikana on ollut vähintään yksi yöpyminen maksullisessa majoituksessa. - For example in own holiday home or with friends or relatives. During the trip at least one overnight stay in paid accommodation.

## 5. Matkat omalle mökille heinä-syyskuussa 2000

*Trips to own holiday home in July-September 2000*

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä <i>Long trips 4 nights or more</i>		Lyhyet matkat 1-3 yötä <i>Short trips 1-3 nights</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
		%		%		%
<b>Matkoja yhteensä - Trips, total</b>	<b>336 000</b>	<b>100</b>	<b>668 000</b>	<b>100</b>	<b>1 004 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	137 000	41	337 000	50	474 000	47
Nainen - Female	199 000	59	331 000	50	530 000	53
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>						
Heinäkuu - July	172 000	51	172 000	26	344 000	34
Elokuu - August	109 000	32	325 000	49	434 000	43
Syyskuu - September	56 000	17	171 000	26	227 000	23
<b>Kohdemaakunta - Destination region</b>						
<b>Manner-Suomi - Mainland Finland</b>						
Uusimaa ja Itä-Uusimaa - Uusimaa and Itä-Uusimaa	14 000	4	45 000	7	59 000	6
Kanta-Häme ja Päijät-Häme - Kanta-Häme and Päijät-Häme	16 000	5	71 000	11	87 000	9
Kymenlaakso ja Etelä-Karjala - Kymenlaakso and South Karelia	12 000	4	71 000	11	83 000	8
Varsinais-Suomi ja Satakunta - Varsinais-Suomi and Satakunta	47 000	14	106 000	16	153 000	15
Pirkanmaa	45 000	13	49 000	7	94 000	9
Keski-Suomi - Central Finland	31 000	9	52 000	8	83 000	8
Etelä-Pohjanmaa, Pohjanmaa ja Keski-Pohjanmaa <i>South Ostrobothnia, Ostrobothnia and Central Ostrobothnia</i>	33 000	10	33 000	5	66 000	7
Etelä-Savo	35 000	10	81 000	12	116 000	12
Pohjois-Savo	19 000	6	31 000	5	50 000	5
Pohjois-Karjala - North Karelia	24 000	7	30 000	4	54 000	5
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	19 000	6	40 000	6	59 000	6
Kainuu	14 000	4	14 000	2	28 000	3
Lappi - Lapland	26 000	8	45 000	7	71 000	7
<b>Ahvenanmaan maakunta - Region of Åland</b>						
Ahvenanmaa - Åland						
<b>Kaupungeihin - To urban municipalities</b>	107 000	32	184 000	28	291 000	29
Muihin kuntiin - To other municipalities	230 000	68	484 000	72	714 000	71
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or caravan	293 000	87	621 000	93	914 000	91
Juna - Train	33 000	10	9 000	1	43 000	4
Linja-auto - Bus	..	..	19 000	3	21 000	2
Muu kulkuväline - Other	..	..	19 000	3	26 000	3
<b>Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average</b>	12,1		2,0		5,4	
<b>Menot matkalla keskimäärin (mk) <sup>(B)</sup> - Expenditure on average (FIM) <sup>(B)</sup></b>						
Henkilöä kohden - Per person	760		230		410	
Päivässä - Per day	60		110		80	
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Kalastus - fishing	29 000	9	45 000	7	74 000	7
Vaellus - hiking	..	..	..	..	..	..
Melonta - Canoeing	..	..	..	..	..	..
Golf	..	..	..	..	..	..

<sup>(B)</sup> 1 euro = 5,94573 mk - 1 euro = 5.94573 FIM

## 6. Vierailumatkat sukulaisten tai tuttavien luo heinä-syyskuussa 2000<sup>(9)</sup>

Visits to friends and relatives in July-September 2000<sup>(9)</sup>

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long trips 4 nights or more		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short trips 1-3 nights		Yhteensä Total	
		%		%		%
<b>Matkoja yhteensä - Trips, total</b>	<b>660 000</b>	<b>100</b>	<b>2 425 000</b>	<b>100</b>	<b>3 085 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	320 000	48	1 205 000	50	1 525 000	49
Nainen - Female	340 000	52	1 220 000	50	1 560 000	51
<b>Matkan päättymiskausi - Trips by the ending month</b>						
Heinäkuu - July	356 000	54	1 053 000	43	1 409 000	46
Elokuu - August	218 000	33	916 000	38	1 134 000	37
Syyskuu - September	87 000	13	456 000	19	543 000	18
<b>Kohdemaakunta - Destination region</b>						
<b>Manner-Suomi - Mainland Finland</b>						
Uusimaa ja Itä-Uusimaa - Uusimaa and Itä-Uusimaa	95 000	14	479 000	20	574 000	19
Kanta-Häme ja Päijät-Häme - Kanta-Häme and Päijät-Häme	31 000	5	220 000	9	251 000	8
Kymenlaakso ja Etelä-Karjala - Kymenlaakso and South Karelia	31 000	5	187 000	8	218 000	7
Varsinais-Suomi ja Satakunta - Varsinais-Suomi and Satakunta	90 000	14	285 000	12	375 000	12
Pirkanmaa	48 000	7	261 000	11	309 000	10
Keski-Suomi - Central Finland	43 000	7	135 000	6	178 000	6
Etelä-Pohjanmaa, Pohjanmaa ja Keski-Pohjanmaa South Ostrobothnia, Ostrobothnia and Central Ostrobothnia	47 000	7	185 000	8	232 000	8
Etelä-Savo	26 000	4	158 000	7	184 000	6
Pohjois-Savo	40 000	6	133 000	5	173 000	6
Pohjois-Karjala - North Karelia	47 000	7	102 000	4	149 000	5
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	74 000	11	139 000	6	213 000	7
Kainuu	24 000	4	38 000	2	62 000	2
Lappi - Lapland	62 000	9	99 000	4	161 000	5
<b>Ahvenanmaan maakunta - Region of Åland</b>						
Ahvenanmaa - Åland	..	..	..	..	..	..
<b>Kaupunkeihin - To urban municipalities</b>	404 000	61	1 618 000	67	2 022 000	66
Muihin kuntiin - To other municipalities	256 000	39	807 000	33	1 063 000	34
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilöauto - Passenger car	478 000	72	1 914 000	79	2 392 000	78
Asuntoauto tai -vaunu - Caravan	..	..	280 000	12	285 000	9
Juna - Train	125 000	19	153 000	6	278 000	9
Linja-auto - Bus	24 000	4	17 000	1	41 000	1
Laiva, tautta tai vene - Ship, boat or ferry	..	..	21 000	1	23 000	1
Lentokone - Airplane	14 000	2	14 000	1	28 000	1
Muu kulkuväline - Other	12 000	2	..	..	12 000	0
<b>Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average</b>	7,0		1,8		2,9	
<b>Menot matkalla keskimäärin (mk)<sup>(10)</sup> - Expenditure on average (FIM)<sup>(10)</sup></b>						
Henkilöä kohden - Per person	830		350		450	
Päivässä - Per day	120		190		150	
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Kalastus - Fishing	43 000	7	92 000	2	135 000	4
Vaellus - Hiking	..	..	..	..	..	..
Golf	..	..	17 000	0	24 000	1
Melonta - Canoeing	..	..	..	..	12 000	0
Pyöräily - Cycling	..	..	..	..	12 000	0

<sup>(9)</sup> Matkat sisältävät vierailumatkojen lisäksi sellaiset matkat, joiden aikana yövyttiin muussa maksuttomassa majoituksessa.

Trips include also other free accommodation.

<sup>(10)</sup> 1 euro = 5,94573 mk - 1 euro = 5.94573 FIM

## 7. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille heinä-syyskuussa 2000

*Overnight leisure trips abroad in July-September 2000*

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä <i>Long trips 4 nights or more</i>		Lyhyet matkat 1-3 yötä <i>Short trips 1-3 nights</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
		%		%		%
<b>Ulkomaanmatkoja yhteensä</b> <i>Leisure trips abroad, total</i>	<b>447 000</b>	<b>100</b>	<b>298 000</b>	<b>100</b>	<b>745 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - <i>Male</i>	183 000	41	141 000	47	324 000	43
Nainen - <i>Female</i>	265 000	59	157 000	53	422 000	57
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>						
Heinäkuu - <i>July</i>	230 000	51	123 000	41	353 000	47
Elokuu - <i>August</i>	145 000	32	121 000	41	266 000	36
Syyskuu - <i>September</i>	72 000	16	54 000	18	126 000	17
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Lentokone - <i>Airplane</i>	243 000	54	45 000	15	288 000	39
Laiva tai lautta - <i>Ferry, passenger line</i>	85 000	19	156 000	52	241 000	32
Henkilö- tai asuntoauto - <i>Passenger car or caravan</i>	69 000	15	48 000	16	117 000	16
Linja-auto - <i>Bus</i>	26 000	6	40 000	13	66 000	9
Juna - <i>Train</i>	12 000	3	..	..	14 000	2
Muu - <i>Other</i>	12 000	3	..	..	19 000	3
<b>Matkan järjestäminen - Organisation of the trip</b>						
Suoraan majoitusliikkeestä tai liikenteenharjoittajalta <i>Direct booking with accommodation or transport operator</i>	104 000	23	69 000	23	173 000	23
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta <i>Using travel agency or tour operator</i>	276 000	62	175 000	59	451 000	61
Ei varauksia - <i>No reservations</i>	60 000	13	40 000	13	100 000	13
Tuntematon - <i>Unknown</i>	..	..	14 000	5	21 000	3
<b>Pakettimatkoja - Package tours</b>	175 000	39	140 000	47	315 000	42
<b>Pääasiallinen majoitusmuoto - Main mode of accommodation</b>						
Hotelli - <i>Hotel</i>	234 000	52	212 000	71	446 000	60
Muu maksullinen majoitus - <i>Other paid accommodation</i>	96 000	21	19 000	6	115 000	15
Sukulaiset, tuttavat tai muu maksuton majoitus <i>With friends or relatives or other free accommodation</i>	118 000	26	66 000	22	184 000	25
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>						
1 yö - <i>1 night</i>			116 000	39	116 000	16
2 yötä - <i>2 nights</i>			88 000	30	88 000	12
3 yötä - <i>3 nights</i>			94 000	32	94 000	13
4-6 yötä - <i>4 to 6 nights</i>	133 000	30			133 000	18
7 yötä - <i>7 nights</i>	132 000	30			132 000	18
8-14 yötä - <i>8 to 14 nights</i>	118 000	26			118 000	16
Vähintään 15 yötä - <i>15 nights or more</i>	64 000	14			64 000	9
<b>Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average</b>	10,0		1,9		6,8	
<b>Matkalla yöpymisiä vähintään 2 maassa (pl. Suomi)</b> <i>Trips with overnights in 2 or more countries (excluding Finland)</i>	95 000	21	..	..	102 000	14

## 7. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille heinä-syyskuussa 2000

Overnight leisure trips abroad in July-September 2000

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long trips 4 nights or more		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short trips 1-3 nights		Yhteensä Total		Yöpymisiä keskimäärin Overnights on average
		%		%		%	
<b>Ulkomaanmatkoja yhteensä</b> <i>Leisure trips abroad, total</i>	<b>447 000</b>	<b>100</b>	<b>298 000</b>	<b>100</b>	<b>745 000</b>	<b>100</b>	<b>6,8</b>
<b>Kohdemaat - Destination</b>							
<b>EU-maat yhteensä - EU, total</b>	<b>288 000</b>	<b>64</b>	<b>80 000</b>	<b>27</b>	<b>368 000</b>	<b>49</b>	<b>8,2</b>
Muut maat yhteensä - Other countries, total	159 000	36	218 000	73	377 000	51	5,3
<b>Pohjoismaat - Scandinavian countries</b>	<b>102 000</b>	<b>23</b>	<b>73 000</b>	<b>24</b>	<b>175 000</b>	<b>23</b>	<b>6,5</b>
Ruotsi - Sweden	66 000	15	54 000	18	120 000	16	5,4
Norja - Norway	21 000	5	17 000	6	38 000	5	5,2
Tanska - Denmark	14 000	3	..	..	16 000	2	18,1
<b>Venäjä ja Baltian maat - Russia and the Baltic countries</b>	<b>50 000</b>	<b>11</b>	<b>194 000</b>	<b>65</b>	<b>244 000</b>	<b>33</b>	<b>2,7</b>
Viro - Estonia	36 000	8	130 000	44	166 000	22	2,7
Venäjä - Russia	..	..	62 000	21	71 000	10	2,6
<b>Välimeren alue ja Kanarian saaret</b> <i>Mediterranean area and the Canary Islands</i>	<b>137 000</b>	<b>31</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>142 000</b>	<b>19</b>	<b>9,0</b>
Espanja yhteensä - Spain, total	29 000	6	..	..	29 000	4	10,6
Kanarian saaret - The Canary Islands	..	..	..	..	..	..	..
Manner-Espanja - Mainland Spain	24 000	5	..	..	26 000	3	9,9
Mallorca ja Ibiza - Mallorca and Ibiza	..	..	..	..	..	..	..
Kreikka - Greece	54 000	12	..	..	54 000	7	9,3
Portugali ja Madeira - Portugal, Madeira	10 000	2	..	..	10 000	1	6,7
Italia - Italy	36 000	8	..	..	38 000	5	8,6
Turkki - Turkey	..	..	..	..	..	..	..
<b>Länsi-Eurooppa - Western Europe</b>	<b>90 000</b>	<b>20</b>	<b>19 000</b>	<b>6</b>	<b>109 000</b>	<b>15</b>	<b>8,9</b>
Britannia - United Kingdom	12 000	3	..	..	17 000	2	8,9
Saksa - Germany	31 000	7	10 000	3	40 000	5	7,7
Ranska - France	16 000	4	..	..	16 000	2	18,0
<b>Itä- ja Keski-Eurooppa - Eastern and Central Europe</b>	<b>41 000</b>	<b>9</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>43 000</b>	<b>6</b>	<b>12,3</b>
Unkari - Hungary	10 000	2	..	..	10 000	1	8,3
<b>Lähi-itä ja Pohjois-Afrikka - Middle East and Northern Africa</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Muu Aasia, Afrikka ja Australia - Other Asia, Africa, Australia</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Amerikka - Americas</b>	<b>16 000</b>	<b>4</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>21 000</b>	<b>3</b>	<b>12,4</b>
Yhdysvallat - USA	..	..	..	..	12 000	2	10,9
<b>Menot henkilöä kohden keskimäärin (mk) <sup>(11)</sup></b>	<b>4 200</b>	<b>..</b>	<b>1 600</b>	<b>..</b>	<b>3 200</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<i>Expenditure on average per person (FIM) <sup>(11)</sup></i>							
Matkoilla EU-maihin - To EU	4 100	..	2 200	..	3 700	..	..
EU:n ulkopuolelle - To outside EU	4 500	..	1 400	..	2 700	..	..
Ruotsiin - To Sweden	1 400	..	1 500	..	1 500	..	..
Viroon - To Estonia	3 900	..	1 300	..	2 700	..	..
Kreikkaan - To Greece	4 600	..	..	..	..	..	..
Espanjaan (mukaan lukien Kanarian saaret) <i>To Spain (including the Canary Islands)</i>	4 400	..	..	..	..	..	..

Pitkillä matkoilla oli yhteensä 4,5 miljoonaa yöpymistä ja lyhyillä matkoilla 570 000.

Long trips totalled 4.5 million overnights and short trips 570,000 overnights.

<sup>(11)</sup> 1 euro = 5,94573 mk – 1 euro = 5.94573 FIM

**8. Laivayöpyymisen sisältäneet vapaa-ajanristeilyt ja vapaa-ajan päivämatkat ulkomaille heinä-syyskuussa 2000**  
*Overnight leisure cruises and same-day leisure visits abroad in July-September 2000*

	Risteilyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board</i>		Päivämatkat ulkomaille <i>Same-day visits abroad</i>	
		%		%
<b>Yhteensä - Total</b>	<b>489 000</b>	<b>100</b>	<b>161 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>				
Mies - Male	240 000	49	82 000	51
Nainen - Female	250 000	51	79 000	49
<b>Matkan päättymiskausi - Trips by the ending month</b>				
Heinäkuu - July	198 000	40	61 000	38
Elokuu - August	173 000	35	37 000	23
Syyskuu - September	118 000	24	63 000	39
<b>Yöpymisiä laivalla - Overnights on board</b>				
1 yö - 1 night	350 000	72		
2 yötä - 2 nights	137 000	28		
<b>Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average</b>		1,3		
<b>Kohdema - Destination</b>				
Ruotsi - Sweden	208 000	43	26 000	16
Viro - Estonia	267 000	55	71 000	44
Venäjä - Russia			60 000	37
<b>Mahdollisuus maissakäyntiin - Possibility to land abroad</b>	<b>329 000</b>	<b>67</b>		
Ruotsissa - in Sweden	149 000	30		
Virossa - in Estonia	168 000	34		
<b>Maissakäyntejä - With landing abroad</b>	<b>305 000</b>	<b>62</b>		
Ruotsissa - in Sweden	137 000	28		
Virossa - in Estonia	156 000	32		
<b>Menot keskimäärin henkilöä kohden (mk) <sup>(12)</sup></b>	<b>1 200</b>			
<i>Average expenditure per person (FIM) <sup>(12)</sup></i>				
Risteily sekä menot laivalla - Cruise and other expenditure on board	920			
Kohdemaassa - In destination country	380		330	

<sup>(12)</sup> 1 euro = 5,94573 mk - 1 euro = 5.94573 FIM

**9. Työ- ja kokousmatkat heinä-syyskuussa 2000**  
*Business and professional trips in July-September 2000*

	Kotimaassa, sisältää yöpyymisen <i>Overnight domestic trips</i>		Ulkomailla, yöpyminen kohdemaassa <i>Overnight trips abroad</i>		Risteilyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board</i>		Päivämatkat ulkomailla (ei yöpymistä) <i>Same-day visits abroad</i>	
		%		%		%		%
<b>Työ- ja kokousmatkoja yhteensä - Total</b>	<b>384 000</b>	<b>100</b>	<b>204 000</b>	<b>100</b>	<b>26 000</b>	<b>100</b>		..
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Sex</b>								
Mies - Male	255 000	66	151 000	74	21 000	81		..
Nainen - Female	129 000	34	53 000	26	5 000	19		..
<b>Kohdemaat - Destination country</b>								
<b>EU-maat yhteensä - EU, total</b>			<b>123 000</b>	<b>60</b>	<b>17 000</b>	<b>65</b>		..
Muut maat yhteensä - Other countries, total			80 000	39	..	..		..
<b>Pohjoismaat - Scandinavian countries</b>			<b>59 000</b>	<b>29</b>	<b>17 000</b>	<b>65</b>		..
Ruotsi - Sweden			33 000	16	17 000	65		..
Norja - Norway			10 000	5				..
Tanska - Denmark			16 000	8				..
<b>Venäjä ja Baltian maat - Russia and the Baltic countries</b>			<b>38 000</b>	<b>19</b>	..	..		..
Viro - Estonia			24 000	12	..	..		..
Venäjä - Russia			..	..	..	..		..
<b>Länsi-Eurooppa - Western Europe</b>			<b>71 000</b>	<b>35</b>				..
Saksa - Germany			52 000	25	..	..		..
Ranska - France			12 000	6				..
Britannia - United Kingdom			..	..				..
<b>Etelä-Eurooppa - Southern Europe</b>			..	..				..
<b>Amerikka - Americas</b>			<b>14 000</b>	<b>7</b>				..
Yhdysvallat - USA			12 000	6				..
<b>Muut - Other</b>			<b>16 000</b>	<b>8</b>				..
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>								
Heinäkuu - September	75 000	20	53 000	26	..	..		..
Elokuu - August	126 000	33	70 000	34	..	..		..
Syyskuu - September	183 000	48	80 000	39	14 000	54		..
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>								
1 yö - 1 night	196 000	51	40 000	20	..	..		..
2-3 yötä - 2-3 nights	127 000	33	81 000	40	14 000	0		..
Vähintään 4 yötä - 4 nights or more	61 000	16	83 000	41	..	..		..
<b>Yöpymissä keskimäärin - Overnights on average</b>	2,3		5,9		1,8			
<b>Matkan menot henkilöä kohden (mk) <sup>(13)</sup></b>	<b>900</b>		<b>3 700</b>		<b>1 500</b>			
<i>Average expenditure per person (FIM) <sup>(13)</sup></i>								
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>								
Henkilöauto - Passenger car	225 000	59	12 000	6				..
Lentokone - Airplane	56 000	15	137 000	67				..
Laiva tai lautta - Ferry, passenger line	..	..	45 000	22	26 000	100		..
Juna - Train	47 000	12		..				..
Linja-auto - Bus	30 000	8	..	..				..
Muu - Other	17 000	4	..	..				..
<b>Majoitusmuoto - Accommodation</b>								
Hotelli, matkustajakoti - Hotels and similar establishments	247 000	64	159 000	78				..
Muu maksullinen - Other paid accommodation	61 000	16	21 000	10	26 000	100		..
Maksuton majoitus - Free accommodation	76 000	20	24 000	12				..

<sup>(13)</sup> 1 euro = 5,94573 mk – 1 euro = 5.94573 FIM

## 10. Lähialuematkailu heinä-syyskuussa 2000 <sup>(14)</sup>

Trips to the neighbouring countries in July-September 2000 <sup>(14)</sup>

	Vapaa- ajanmatkat <i>Leisure trips</i>		Työ- ja kokousmatkat <i>Business and professional trips</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
		%		%		%
<b>Matkat yhteensä - Trips, total</b>	<b>1 041 000</b>	<b>100</b>	<b>107 000</b>	<b>100</b>	<b>1 147 000</b>	<b>100</b>
Yöpyminen kohdemaassa <i>Overnight in destination country</i>	403 000	17	76 000	39	479 000	20
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	456 000	51	16 000	35	473 000	48
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits</i>	156 000	5	..	19	161 000	7
Risteilyn yhteydessä (yöpyminen laivalla) <i>Day visits during a cruise (overnight on board)</i>	300 000	46	12 000	16	312 000	41
<b>Yhteensä maassakäyntejä - Visits abroad, total</b>	<b>859 000</b>	<b>67</b>	<b>92 000</b>	<b>74</b>	<b>951 000</b>	<b>68</b>
Risteilyt ilman maassakäyntiä <i>Cruises without landing ashore</i>	182 000	33	14 000	26	196 000	32
<b>Ruotsiin - To Sweden</b>	<b>354 000</b>	<b>34</b>	<b>50 000</b>	<b>47</b>	<b>403 000</b>	<b>35</b>
Yöpyminen Ruotsissa - <i>Overnight in Sweden</i>	120 000	12	33 000	31	153 000	13
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	163 000	16	..	..	170 000	15
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits</i>	26 000	2	..	..	26 000	2
Risteilyn yhteydessä (yöpyminen laivalla) <i>Day visits during a cruise (overnight on board)</i>	137 000	13	..	..	144 000	13
<b>Yhteensä maassakäyntejä - Visits, total</b>	<b>283 000</b>	<b>27</b>	<b>40 000</b>	<b>37</b>	<b>324 000</b>	<b>28</b>
Risteilyt Ruotsiin ilman maassakäyntiä <i>Cruises to Sweden without landing ashore</i>	70 000	7	..	..	80 000	7
<b>Viroon - To Estonia</b>	<b>504 000</b>	<b>48</b>	<b>38 000</b>	<b>36</b>	<b>542 000</b>	<b>47</b>
Yöpyminen Virossa - <i>Overnight in Estonia</i>	166 000	16	24 000	22	190 000	17
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	227 000	22	..	..	236 000	21
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits</i>	71 000	7	..	..	75 000	7
Risteilyn yhteydessä (yöpyminen laivalla) <i>Day visits during a cruise (overnight on board)</i>	156 000	15	..	..	161 000	14
<b>Yhteensä maassakäyntejä - Visits, total</b>	<b>393 000</b>	<b>38</b>	<b>33 000</b>	<b>31</b>	<b>426 000</b>	<b>37</b>
Risteilyt Viroon ilman maassakäyntiä <i>Cruises to Estonia without landing ashore</i>	111 000	11	..	..	116 000	10
<b>Venäjälle - To Russia</b>	<b>138 000</b>	<b>13</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>145 000</b>	<b>13</b>
Yöpyminen Venäjällä - <i>Overnight in Russia</i>	71 000	7	..	..	78 000	7
Päivämatkat - <i>Same-day visits</i>	60 000	6	..	..	60 000	5
Risteilyt (yöpyminen laivalla) <i>Day visits during a cruise (overnight on board)</i>	..	..	..	..	..	..
<b>Norjaan - To Norway</b>	<b>38 000</b>	<b>4</b>	<b>10 000</b>	<b>9</b>	<b>48 000</b>	<b>4</b>
<b>Tanskaan - To Denmark</b>	<b>16 000</b>	<b>2</b>	<b>16 000</b>	<b>15</b>	<b>33 000</b>	<b>3</b>
<b>Latviaan ja Liettuaan - To Latvia and Lithuania</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

<sup>(14)</sup> Matkat sisältyvät taulukoihin 1, 2, 7-9. - Trips are included in tables 1, 2, 7-9.

SVT Suomen virallinen tilasto  
Finlands officiella statistik  
Official Statistics of Finland

Liikenne ja matkailu 2000:18  
Transport och turism  
Transport and Tourism

Lisätietoja – Inquiries:

Marjut Tuominen  
(09) 1734 3556  
Elisabeth Hintikka  
(09) 1734 3300

### Tuoteseloste ja tietojen saatavuus

Tilastokeskuksen majoitustilastoon sisältyvät majoitusliikkeet, joissa on vähintään 10 huonetta/mökkiä/matkailuvaunupaikkaa sekä kaikki retkeilymajat. Tarkempi tuoteseloste on julkaistu vuositilastossa (Matkailutilasto 2000, SVT Liikenne ja matkailu 2000:11).

Tilastosta tuotetaan kuukausittain myös taulukkopaketti, jonka voi tilata sähköpostin liitetiedostona Excel -muodossa 1200 mk (+ alv 22 %) ja paperitulosteina tai levykkeellä 1400 mk (+ alv 22 %). Paketista voi myös tilata osatulosteita. Paketti sisältää seuraavat kuukausittain sekä kumulatiivisesti vuoden alusta tulostettavat taulukot:

- 1B. Majoitusliikkeiden kapasiteetti ja sen käyttö kunnittain ja maakunnittain sekä koko maan tasolla majoitusliikkeen tyyppin mukaan
- 3B. Yöpymiset asuinmaan mukaan maakunnittain ja kunnittain
4. Majoitusliikkeet ja niiden kapasiteetin käyttö kuukausittain
5. Saapuneet vieraat ja yöpymiset majoitusliikkeissä asuinmaan mukaan kuukausittain
6. Yöpymiset matkan tarkoituksen mukaan eri majoitusmuodoissa koko maassa sekä hotelliyöpymiset matkan tarkoituksen mukaan maakunnittain ja kunnittain
7. Yöpymiset majoitusliikkeissä majoitusmuodon mukaan koko maassa sekä yöpymiset leirintäalueilla majoitusmuodon mukaan maakunnittain / kunnittain